

# Kai-kai y Treng-treng

(Basada en un poema de Leonel Lienlaf)  
para dos saxos altos y marimba

Eleonora Coloma C.

*Para mi muy querido amigo Alejandro Rivas*

## Kai-kai y Treng-treng(\*)

Kai-Kai lleva sobre su espalda  
el mar.  
Treng-Treng crece.  
Kai-kai se ha puesto a descansar  
en una colina con flores  
mientras el agua del océano  
refresca su espalda.

(\*) "Se ha despertado el ave de mi corazón", Leonel Lienlaf  
Editorial Universitaria, Santiago de Chile, 1989.

# Kai-kai y Treng-treng

(Basada en un poema de Leonel Lienlaf)  
para dos saxos altos y marimba

Eleonora Coloma C.

...Kai- kai lleva sobre su espalda el mar...  
(con el pulso del agua)

Marimba

*pp* *mf*

Mrb.

*p*

Mrb.

5 10

Mrb.

14

Mrb.

18

...Trenq-trenq crece...  
con un pulso ansioso...que busca el descanso

A. Sx. 1

A. Sx. 2

A. Sx. 1

A. Sx. 2

("...montaas de fuego...fuerzas de la tierra...serpiente benigna...volcan...") 1

A. Sx. 1

A. Sx. 2

("...poderes del agua como culebra malica que inunda los mares y lagos...") 1

Mrb.

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

(1)Montecinos Sonia, "Mitos de Chile, Diccionario de Seres, Magias y Encantos", Santiago de Chile, Editorial Sudamericana, 2003. (Pag. 256, Kai Kai y Ten Ten).

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

48

*mf pp*

*pp*

3

3

3

3

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

53

*>fff*

*p*

*p*

*>fff*

*>fff*

*p*

*f*

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

57

*f*

*mf*

*p dolce*

*f*

*mf*

*p dolce*

*p*

61

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

*mf*

*p*

*mf*

*f*

*mf*

68

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

*pp*

*pp*

*p*

75

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

*ppp*

*ppp*

*pp*

...en una colina con flores...

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

84

mf

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

88

(8)

1 2 3 4 5 6

Bb

p

(66)

p

mf

mf

mf

mf

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

91

(1)

mf

f

ff

ff

(3)

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

Musical score for measures 94-96. The system includes two saxophone parts (A. Sx. 1 and A. Sx. 2) and a maracas part (Mrb.). Measure 94 starts with a dynamic marking of *f*. Measure 95 has a dynamic marking of *p*. Measure 96 has a circled measure number (22) above the staff. The saxophones play sustained chords, while the maracas play a rhythmic pattern of eighth notes.

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

Musical score for measures 97-99. The system includes two saxophone parts (A. Sx. 1 and A. Sx. 2) and a maracas part (Mrb.). Measure 97 has a dynamic marking of *ff*. Measure 98 has a circled measure number (27) above the staff. Measure 99 has a circled measure number (62) above the staff. The saxophones play sustained chords, while the maracas play a rhythmic pattern of eighth notes.

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

Musical score for measures 100-102. The system includes two saxophone parts (A. Sx. 1 and A. Sx. 2) and a maracas part (Mrb.). Measure 100 has a circled measure number (100) above the staff. The saxophones play sustained chords, while the maracas play a rhythmic pattern of eighth notes.

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

103

*f*

*mf*

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

*rit.*

*a tempo*

106

*f*

*f*

*p*

*pp*

A. Sx. 1

A. Sx. 2

111

*p*

*pp*

*f*

*p*

*pp*

*f*

Mrb.

119

*pp*



124

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

128

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

...refresca su espalda...

134

A. Sx. 1

A. Sx. 2

Mrb.

The musical score is divided into three parts: A. Sax. 1, A. Sax. 2, and Mrb. (Maracas).  
- **A. Sax. 1:** Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). It features a melodic line with a slur over measures 139-141. The notes are G4 (quarter), B4 (quarter), and A4 (quarter). A *rit.* (ritardando) marking is placed above the second measure. The dynamic *f* (forte) is indicated at the end of the section.  
- **A. Sax. 2:** Treble clef, key signature of two sharps. It features a melodic line with a slur over measures 139-141. The notes are B3 (quarter), D4 (quarter), and C4 (quarter). The dynamic *f* (forte) is indicated at the end of the section.  
- **Mrb.:** Grand staff (treble and bass clefs), key signature of two sharps. It features a rhythmic accompaniment of eighth-note triplets. The notes in the treble clef are G4, B4, and A4. The notes in the bass clef are B3, D4, and C4. The dynamic *ff* (fortissimo) is indicated at the end of the section.